

ACUERDO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA INTERNACIONAL

ACUERDO DE COOPERACIÓN entre la **UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**, Brasil, por interés del **Instituto de Biociências**, Brasil y la **UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA MOLINA**, LIMA, Perú, que tiene como objetivo la cooperación académica para el intercambio de docentes, investigadores, estudiantes y miembros del equipo técnico-administrativo entre las partes.

La **UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO** con CNPJ N° 63.025.530/0001-04, por interés del **INSTITUTO DE BIOCIÊNCIAS**, con domicilio en Rua do Matão trav. 14, n° 321, Cidade Universitária, São Paulo, CEP: 05508-090, Brasil, debidamente representada por su director **Prof. Dr. RICARDO PINTO DA ROCHA**, identificado con CPF N° 792.540.399-34, y, de otra parte, y por la otra parte, la **UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA MOLINA** con RUC N° 20147897406, con domicilio legal en la avenida La Molina s/n, distrito de La Molina, provincia y departamento de Lima, debidamente representada por su **Rector, Dr. AMÉRICO GUEVARA PÉREZ**, identificado con DNI N° 10538747, designado mediante Resolución N° 001-2021-AU- UNALM de fecha 23 de febrero del 2021, conscientes de que la cooperación entre ambas instituciones promoverá el desarrollo de investigaciones y otras actividades académicas y culturales, deciden celebrar el siguiente acuerdo de cooperación.

CLÁUSULA PRIMERA - OBJETO

El Instituto de Biociencias de la **UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO** (por interés de Instituto de Biociências) y la **UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA MOLINA** concuerdan en promover la cooperación académica entre ambas instituciones, en áreas de mutuo interés, por medio de:

- 
- 
- 
1. Intercambio de docentes e investigadores;
 2. Elaboración conjunta de proyectos de investigación;
 3. Organización conjunta de eventos científicos y culturales;
 4. Intercambio de informaciones y publicaciones académicas;
 5. Intercambio de estudiantes;
 6. Intercambio de miembros del equipo técnico-administrativo;
 7. Cursos y asignaturas compartidas.

CLÁUSULA SEGUNDA - IMPLEMENTACIÓN

Excepto para la movilidad de docentes / investigadores, estudiantes de postgrado y miembros del equipo técnico-administrativo, ambas instituciones deberán preparar, para la implementación de cada caso específico de cooperación, un programa de trabajo relativo a las

formas, a los medios y a las responsabilidades, que será objeto de un Acuerdo Específico que firmarán las partes interesadas.

CLÁUSULA TERCERA - FINANCIAMIENTO

El presente Acuerdo no generará transferencia de recursos económicos, compromisos financieros, ni pagos como contraprestación alguna entre ambas instituciones. No obstante, cada institución deberá realizar sus mayores esfuerzos para la recaudación de fondos provenientes de fuentes internas o externas, con el objetivo de hacer posible la realización de los programas de cooperación.

Las personas de la UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA MOLINA, que participen de un intercambio (movilidad, pasantía y/o estancias académicas o de investigación), serán responsables de los costos asociados al intercambio producto del presente Acuerdo (manutención, alojamiento, transporte, seguro médico, de accidentes, de repatriación, materiales, trámites administrativos entre otros).

CLÁUSULA CUARTA - EXIGENCIAS

Los docentes, investigadores y estudiantes participantes de los programas de cooperación, según los términos de este Acuerdo, seguirán las exigencias de inmigración del país de la institución receptora, y deberán contratar un seguro internacional de cobertura médico-hospitalaria, de accidentes y de repatriación para su permanencia en el exterior.

CLÁUSULA QUINTA – TASAS ACADÉMICAS

Los estudiantes participantes en intercambios deberán pagar las tasas académicas, cuando éstas existan, en su institución de origen.

CLÁUSULA SEXTA – DERECHOS DE PROPIEDAD INTECTUAL

- i. Las partes se comprometen a respetar los derechos de propiedad intelectual de cada cual (generada por su cuerpo docente, estudiantil y/o agentes) respecto de la producción intelectual desarrollada o utilizada en el marco del presente Acuerdo.
- ii. En el caso de que ambas partes sean responsables por la generación conjunta de derechos de propiedad intelectual, en el marco del presente Acuerdo, dichos derechos serán compartidos de acuerdo con la contribución en la invención hecha por cada una de las partes, se elaborará un Acuerdo específico para tal caso.
- iii. Si los derechos de propiedad intelectual desarrollados o resultante del presente Acuerdo marco son pasibles de explotación comercial, ninguna de las partes podrá explotarla sin el consentimiento de la otra y lo hará en términos que sean definidos por medio de un Acuerdo específico.
- iv. Las partes se comprometen a no usar el nombre, logotipos, emblemas y marcas registradas de la contraparte sin su consentimiento previo y por escrito.



CLÁUSULA SÉPTIMA - PUBLICACIÓN

Las dos Partes publicarán en conjunto los resultados originados de esa cooperación, de acuerdo con la práctica académica usual. En el caso de la publicación que se hará por cualquiera de las Partes, una de ellas solicitará el consentimiento por escrito de la otra, con antelación de 30 días. En caso de que no ocurra el consentimiento en el plazo estipulado, se entenderá como autorizada la publicación.

Ambas Partes tendrán la libertad de utilizar cualquiera de las informaciones científicas y técnicas, creadas o transferidas durante las actividades académicas colaborativas descritas en la Cláusula Primera, para los objetivos de sus proyectos de investigación y desarrollo. Sin embargo, cualquier utilización por las Partes de informaciones originadas de las experiencias de la otra Parte, con objetivo de investigación y desarrollo, estará sujeta a un Acuerdo específico por separado.

CLÁUSULA OCTAVA – CONFIDENCIALIDAD

Este acuerdo y todos los documentos e informaciones ofrecidos por una Parte a la otra, bajo o en conexión con la negociación de este Acuerdo, o cualquier compromiso contractual subsiguiente serán tratados con confidencialidad (Información Confidencial). La Información Confidencial no podrá ser utilizada a no ser para los objetivos a los cuales ha sido proveída y no podrá ser revelada para ninguna otra persona sin el consentimiento previo, por escrito, de la otra parte.

Ninguna de las Partes cometerá infracción por la obligación de mantener la confidencialidad de la información o de no revelarla a cualquier otra parte en la medida en que la Información Confidencial:

1. sea conocida por la Parte que la divulga antes de su recibimiento, y si no está sujeta a cualquier obligación de confidencialidad por la otra Parte; o
2. sea o se vuelva conocida públicamente sin la violación de este Acuerdo o de cualquier otro compromiso de confidencialidad; o
3. haya sido obtenida por la otra Parte que la divulgue, de una tercera Parte, en circunstancias en las cuales no tenga razones para creer que haya ocurrido violación de la obligación de confidencialidad; o
4. haya sido desarrollada, de modo independiente, por la Parte que la divulgue; o
5. sea revelada en conformidad con alguna ley, reglamento u orden de cualquier autoridad judicial competente, y que la Parte que haya sido requerida para hacer la divulgación haya informado a la otra Parte, a quien pertenece la información, dentro de un plazo razonable, después de haber recibido la solicitud para esa revelación y cuál es la información solicitada; o
6. sea aprobada para divulgación, por escrito, por un representante autorizado de la Parte a quien pertenezca.

En la aplicación de este Acuerdo de Cooperación, ambas partes deberán observar la legislación y los reglamentos de sus respectivos países.



CLÁUSULA NOVENA - VIGENCIA

Este Acuerdo de Cooperación tendrá vigencia a partir de la fecha de su firma, por un período de **cinco (05) años**. Una vez terminado el plazo, el Acuerdo de Cooperación podrá ser reeditado, con la concordancia de ambas instituciones, mediante el establecimiento de un nuevo Acuerdo de Cooperación o un Acuerdo específico.

CLÁUSULA DÉCIMA – ENMIENDA

Cualquier modificación en los términos de este Acuerdo de Cooperación, deberá efectuarse por medio de una Enmienda, debidamente acordada entre las partes signatarias.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA - COORDINACIÓN

Para constituir la coordinación del presente Acuerdo los indicados son; por la UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, Prof. Dr. Ricardo Pinto da Rocha (Correo electrónico: ricrocha@ib.usp.br), y por la UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA MOLINA, el Prof. Dr. Alfredo Rodríguez Delfín (Correo electrónico: delfin@lamolina.edu.pe).

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA - DENUNCIA



El presente Acuerdo podrá ser denunciado en cualquier momento, por cualquiera de las partes, mediante comunicación expresa, con antecedencia mínima de 180 (ciento ochenta) días. En caso que haya pendientes, las partes definirán, mediante Término de Cierre del Acuerdo, las responsabilidades por la conclusión de cada uno de los programas de trabajo involucrados, respetándose las actividades en curso, las cuales serán cumplidas antes de llevar a cabo el cierre, así como cualquier otra responsabilidad u obligación pertinente.

CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA – RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS



Para dirimir dudas que puedan suscitarse en la ejecución e interpretación del presente acuerdo, las partes realizarán sus mayores esfuerzos en la búsqueda de una solución consensual. No siendo posible, indicarán, de común acuerdo, a un tercero, persona física, para actuar como mediador.

Y en prueba de conformidad y aceptación, las partes firman el presente término en 2 (dos) ejemplares de cada versión, en español y en portugués, de igual contenido y a un sólo efecto.

**POR EL INSTITUTO DE BIOCIENCIAS
DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**

**POR LA UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA
LA MOLINA**

Prof. Dr. Ricardo Pinto da Rocha

Director

Fecha: ____/____/____

Prof. Dr. Américo Guevara Pérez

Rector

Fecha: ____/____/____

ACORDO DE COOPERAÇÃO ACADÊMICA INTERNACIONAL

ACORDO DE COOPERAÇÃO entre a **UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**, Brasil no interesse do Instituto de Biociências, Brasil e a **UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA MOLINA**, Perú, que visando a cooperação acadêmica para fins de intercâmbio de estudantes, docentes, pesquisadores e membros da equipe técnico administrativa.

A **UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO** com CNPJ Nº 63.025.530/0001-04, por interesse do **INSTITUTO DE BIOCIÊNCIAS**, com endereço na Rua do Matão trav. 14, nº 321, Cidade Universitária, São Paulo, CEP: 05508-090, Brasil, devidamente representado por seu diretor **Prof. Dr. RICARDO PINTO DA ROCHA**, identificado com CPF nº 792.540.399-34, e, por outro lado, a **UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA MOLINA** com RUC nº 20147897406, com endereço legal na Avenida La Molina s/n, distrito de La Molina, província e departamento de Lima, devidamente representado pelo seu **Reitor, Dr. AMÉRICO GUEVARA PÉREZ**, identificado com o DNI nº 10538747, designado pela Resolução nº 001-2021-AU-UNALM de 23 de fevereiro de 2021, cientes de que a cooperação entre ambas as instituições promoverá o desenvolvimento de pesquisas e outras atividades acadêmicas e culturais, resolvem celebrar o seguinte acordo de cooperação.

CLÁUSULA PRIMEIRA - OBJETO

O Instituto de Biociências da **UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO** e a **UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA MOLINA** concordam em promover a cooperação acadêmica entre ambas as instituições, em áreas de mútuo interesse, por meio de:

1. Intercâmbio de docentes e pesquisadores;
2. Elaboração conjunta de projetos de pesquisa;
3. Organização conjunta de eventos científicos e culturais;
4. Intercâmbio de informações e publicações acadêmicas;
5. Intercâmbio de estudantes;
6. Intercâmbio de membros da equipe técnico-administrativa;
7. Cursos e disciplinas compartilhados.

CLÁUSULA SEGUNDA - IMPLEMENTAÇÃO

Ressalvada a mobilidade de docentes/pesquisadores, estudantes de pós-graduação e membros da equipe técnico-administrativa, ambas as instituições deverão preparar um programa de trabalho relativo às formas, aos meios e às responsabilidades, que será objeto de um Acordo Específico, a ser firmado entre as partes interessadas.



CLÁUSULA TERCEIRA - FINANCIAMENTO

O Acordo não gerará a transferência de recursos econômicos, compromissos financeiros ou pagamentos como contrapartida entre as duas instituições. No entanto, cada instituição deve envidar seus melhores esforços para arrecadar fundos de fontes internas ou externas, como o objetivo de viabilizar a implementação de programas de cooperação.

As pessoas da UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA MOLINA que participarem de um intercâmbio (mobilidade, estágio e/ou períodos acadêmicos ou de pesquisa) serão responsáveis pelos custos associados ao intercâmbio decorrentes deste acordo (manutenção, alojamento, transporte, seguro médico, de acidentes, de repatriação, materiais, trâmites administrativos, entre outros).

CLÁUSULA QUARTA - EXIGÊNCIAS

Os docentes, pesquisadores e estudantes participantes dos programas de cooperação, nos termos deste Acordo, seguirão as exigências de imigração do país da instituição receptora, e deverão contratar um seguro internacional de cobertura médico-hospitalar, de acidentes, de repatriação para a sua permanência no exterior.



CLÁUSULA QUINTA – TAXAS ACADÊMICAS

Os estudantes envolvidos em intercâmbios deverão pagar as taxas acadêmicas, quando existentes, em sua instituição de origem.

CLÁUSULA SEXTA – DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL



- i. As partes comprometem-se a respeitar os direitos de propriedade intelectual de cada um (gerados por seus docentes, estudantes e/ou agentes) em relação à produção intelectual desenvolvida ou utilizada no âmbito deste acordo.
- ii. No caso em que ambas as partes são responsáveis pela co-geração de direitos de propriedade intelectual no contexto deste acordo, esses direitos são partilhados de acordo com a contribuição na invenção feita por cada uma das partes, um acordo específico será preparado para tal caso.
- iii. Se os direitos de propriedade intelectual desenvolvidos ou resultantes deste acordo forem comercialmente exploráveis, nenhuma das partes poderá explorá-la sem o consentimento do outro e o fará em termos definidos por meio de um acordo específico.
- iv. As partes concordam em não usar o nome, logotipos, emblemas e marcas registradas da contraparte sem o seu consentimento prévio por escrito.

CLÁUSULA SÉTIMA – PUBLICAÇÃO

As duas Partes publicarão em conjunto os resultados originados desta cooperação, de acordo com a prática acadêmica usual. No caso de publicação a ser feita por uma das Partes, ela solicitará o consentimento por escrito da outra Parte, com antecedência de 30 dias. Caso não ocorra o consentimento no prazo estipulado, entender-se-á como autorizada a publicação.

Ambas as Partes terão a liberdade de utilizar quaisquer informações científicas e técnicas, criadas ou transferidas durante as atividades acadêmicas colaborativas descritas na Cláusula Primeira, para os objetivos de seus projetos de pesquisa e desenvolvimento. Entretanto, qualquer utilização pelas Partes de informações originadas das experiências da outra Parte, com objetivo de pesquisa e desenvolvimento, estará sujeita a um acordo específico em separado.

CLÁUSULA OITAVA – CONFIDENCIALIDADE

Este Acordo e todos os documentos e informações fornecidos por uma Parte a outra, sob ou em conexão com a negociação deste Acordo, ou qualquer compromisso contratual subsequente serão tratados com confidencialidade (Informação Confidencial). A Informação Confidencial não poderá ser utilizada a não ser para os objetivos aos quais ela foi disponibilizada e não poderá ser revelada para nenhuma outra pessoa sem o consentimento prévio, por escrito, da outra parte.

Nenhuma das Partes cometerá infração pela obrigação de manter a confidencialidade da informação ou de não revelá-la a qualquer outra parte na medida em que a Informação Confidencial:



1. seja conhecida da Parte que a divulga antes de seu recebimento, e se ela não estiver sujeita a qualquer obrigação de confidencialidade pela outra Parte; ou
2. seja ou se torne conhecida publicamente sem a violação deste Acordo ou de qualquer outro compromisso de confidencialidade; ou
3. tenha sido obtida pela Parte que a divulgue, de uma terceira Parte, em circunstâncias em que ela não tenha razões para crer que tenha havido violação da obrigação de confidencialidade; ou
4. tenha sido desenvolvida, de forma independente, pela Parte que a divulgue; ou
5. seja revelada em conformidade com alguma lei, regulamento ou ordem de qualquer órgão judicial, de jurisdição competente, e que a Parte que tenha sido requisitada a fazer a revelação tenha informado a outra Parte, a quem pertença a Informação, dentro de um período razoável, depois de ter recebido a solicitação para essa revelação e qual a informação solicitada; ou
6. seja aprovada para divulgação, por escrito, por um representante autorizado da Parte a quem ela pertença.



Na execução deste Acordo de Cooperação, ambas as partes deverão observar a legislação e os regulamentos de seus respectivos países.

CLÁUSULA NONA - VIGÊNCIA

Este Acordo de Cooperação vigorará a partir da data de sua assinatura, por um período de **cinco (05) anos**. Findo o prazo, o Acordo de Cooperação poderá ser reeditado, com a concordância de ambas as instituições, mediante o estabelecimento de um novo Acordo de Cooperação ou um acordo específico.

CLÁUSULA DÉCIMA – TERMO ADITIVO

Quaisquer modificações nos termos deste Acordo de Cooperação deverão ser efetuadas por meio de Termo Aditivo, devidamente acordado entre as partes signatárias.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA - COORDENAÇÃO

Para constituir a coordenação do presente Acordo são indicados pela UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, Prof. Dr. Ricardo Pinto da Rocha (E-mail: ricrocha@ib.usp.br), e pela UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA MOLINA, Prof. Dr. Alfredo Rodríguez Delfín (E-mail: delfin@lamolina.edu.pe).



CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA - DENÚNCIA

O presente Acordo poderá ser denunciado a qualquer momento, por qualquer das partes, mediante comunicação expressa, com antecedência mínima de 180 (cento e oitenta) dias. Caso haja pendências, as partes definirão, mediante Termo de Encerramento do Acordo, as responsabilidades pela conclusão de cada um dos programas de trabalho envolvidos, respeitadas as atividades em curso, as quais serão cumpridas antes de efetivar o encerramento, assim como quaisquer outras responsabilidades ou obrigações cabíveis.



CLÁUSULA DÉCIMA TERCEIRA – RESOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

Para dirimir dúvidas que possam ser suscitadas na execução e interpretação do presente Acordo, as partes envidarão esforços na busca de uma solução consensual. Não sendo possível, as convenientes indicarão, de comum acordo, um terceiro, pessoa física, para atuar como mediador.

E por estarem assim justas e acordadas, as partes assinam o presente termo em 2 (duas) vias de cada versão, em espanhol e em português, de igual teor e para um só efeito.

**PELA INSTITUTO DE BIOCIÊNCIAS
DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**

**PELA UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA
MOLINA**

Prof. Dr. Ricardo Pinto da Rocha

Diretor

Data: ____/____/____

Prof. Dr. Américo Guevara Pérez

Reitor

Data: ____/____/____



USPAssina - Autenticação digital de documentos da USP

Registro de assinatura(s) eletrônica(s)

Este documento foi assinado de forma eletrônica pelos seguintes participantes e sua autenticidade pode ser verificada através do código KJ1G-GSF3-HPDD-UVIB no seguinte link: <https://portalservicos.usp.br/iddigital/KJ1G-GSF3-HPDD-UVIB>

Ricardo Pinto da Rocha

Nº USP: 94868

Data: 28/01/2025 13:21

Perfil assinante:: Diretor